

C-1

Second Session, Forty-first Parliament,
62 Elizabeth II, 2013

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-1

An Act respecting the administration of oaths of office

FIRST READING, OCTOBER 16, 2013

PRIME MINISTER

C-1

Deuxième session, quarante et unième législature,
62 Elizabeth II, 2013

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-1

Loi concernant la prestation de serments d'office

PREMIÈRE LECTURE LE 16 OCTOBRE 2013

PREMIER MINISTRE

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :
<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-1

PROJET DE LOI C-1

An Act respecting the administration of oaths of
office

Loi concernant la prestation de serments
d'office

Preamble

Whereas the introduction of a pro forma bill
in the House of Commons before the considera-
tion of the Speech from the Throne demon-
strates the right of the elected representatives of
the people to act without the leave of the Crown;

Whereas that custom, which can be traced to
1558 in the Parliament at Westminster, is
practised in a number of jurisdictions having a
parliamentary form of government;

And whereas it is desirable to explain and
record the constitutional relationship repre-
sented by that custom;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the
advice and consent of the Senate and House of
Commons of Canada, enacts as follows:

Assertion of
right

1. This bill asserts the right of the House of
Commons to give precedence to matters not
addressed in the Speech from the Throne.

Attendu :

que le dépôt d'un projet de loi pro forma
avant l'examen du discours du Trône par la
Chambre des communes démontre le droit
des représentants élus du peuple d'agir sans
l'autorisation de la Couronne;

que cette coutume peut être retracée jusqu'en
1558, au Parlement de Westminster, et est
observée dans divers États ayant adopté le
parlementarisme comme forme de gouverne-
ment;

qu'il est souhaitable d'expliquer et de docu-
menter la relation constitutionnelle repré-
sentée par cette coutume,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

1. Le présent projet de loi constate le droit de
la Chambre des communes de donner préséance
à des questions autres que celles abordées lors
du discours du Trône.

Préambule

Constat du droit

Available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:
Disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :
<http://www.parl.gc.ca>